

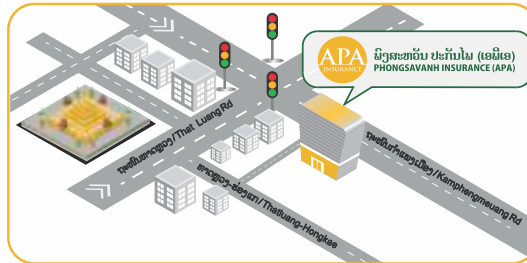
ປະກັນຊີວິດ ອີຊີ  
 ປະກັນສຸຂະພາບ  
 ປະກັນໄພ ພະຍາດຮ້າຍແຮງ  
 ປະກັນໄພ ພະຍາດຮ້າຍແຮງ ພລັດສ໌  
 ປະກັນໄພ ມະເຮັງ  
 ປະກັນໄພ ຊັບສິນ  
 ປະກັນໄພ ອຸປະຕິເຫດ ສ່ວນບຸກຄົນ  
 ປະກັນໄພ ການເດີນທາງ  
 ປະກັນໄພ ຄຸ້ມຄອງສິນເຊື້ອ  
 ປະກັນໄພ ລົດໃຫຍ່  
 ປະກັນໄພ ລົດຈັກ  
 ປະກັນໄພ ບຸກຄົນທີສາມ  
 ປະກັນໄພ ການກໍ່ສ້າງ  
 ປະກັນໄພ ຂົນສົ່ງສິນຄ້າ  
 ປະກັນໄພ ຄວາມຮັບຜິດຊອບດ້ານວິຊາຊີບ  
 ປະກັນໄພ ເງິນ  
 ປະກັນໄພຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຜະລິດຕະພັນ

EZY LIFE INSURANCE  
 HEALTH INSURANCE  
 CRITICAL ILLNESS INSURANCE  
 CRITICAL ILLNESS PLUS INSURANCE  
 CANCER INSURANCE  
 PROPERTY INSURANCE  
 PERSONAL ACCIDENT INSURANCE  
 TRAVEL INSURANCE  
 CREDIT LIFE INSURANCE  
 MOTOR INSURANCE  
 MOTORCYCLE INSURANCE  
 PUBLIC LIABILITY INSURANCE  
 CONSTRUCTION INSURANCE  
 GOOD IN TRANSIT INSURANCE  
 PROFESSIONAL INDEMNITY INSURANCE  
 MONEY INSURANCE  
 PRODUCT LIABILITY



**1677** +856 21 85 5555  
[www.apa.com.la](http://www.apa.com.la)  
 E-mail: [Info@apa.com.la](mailto:Info@apa.com.la)

ໜ່ວຍ 31, ຖະໜົນ ກຳແພງເມືອງ, ບ້ານ ທາດຫລວງໃຕ້, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ  
 Unit 31, Kamphengmeuang Rd, Thatluang Tai Village, Xaysettha District, Vientiane Capital, Lao P.D.R



ທ່ານສາມາດຊື້ປະກັນໄພໄດ້ທີ່ທະນາຄານພິງສະຫວັນທຸກສາຂາ  
 You can buy insurance at all branches of Phongsavanh Bank

ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ເໝາະສົມສຳລັບທຸກທ່ານ  
 Products Available For All  
 ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ທຸກທ່ານ  
 Products Accessible For All  
 ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ມີລາຄາທີ່ເໝາະສົມສຳລັບທຸກທ່ານ  
 Products Affordable For All

**ໃຫ້ຄວາມອຸ່ນໃຈໃນທຸກໆການຂັບຂີ່ຂອງທ່ານ**

ພົງສະຫວັນ ປະກັນໄພ ເອພີເອ ໃຫ້ທ່ານຫຼາຍກ່ວາການຄຸ້ມຄອງ  
 You're not just another customer...  
 We're not just another Insurer...



ພິງສະຫວັນ ປະກັນໄພ (ເອພີເອ)  
 PHONGSAVANH INSURANCE (APA)

**ປະກັນໄພລົດໃຫຍ່**  
**MOTOR INSURANCE**

ເອພີເອ-ອີຊີ/APA-EZY  
 ເອພີເອ-ພຣີມັງມ/APA-PREMIUM

# ຄ່າປະກັນໄພ ແລະ ການຄຸ້ມກັນ Premium and Coverages

ຄ່າປະກັນໄພລົດຕໍ່ປີ / Total Premium Per Year

ວົງເງິນຄຸ້ມກັນຕົວລົດ / Own Damage Coverage

## I. ການຄຸ້ມກັນທາງແພ່ງຕໍ່ບຸກຄົນທີສາມ / Third Party Liability

- ຄວາມເສຍຫາຍທາງຮ່າງກາຍ, ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ 1 ຄັ້ງ / Bodily Injury (Max per Accident)
- ເສຍຊີວິດ ຫຼື ພິການຖາວອນທັງຫມົດ, ສູງສຸດຕໍ່ຄົນ / Death or Total Permanent Disability (Max per Person)
- ຄ່າປິ່ນປົວ, ສູງສຸດຕໍ່ຄົນ / Medical Expenses (Max per Person)  
- ຄ່າອອກໂຮງໝໍ ໃນກໍລະນີນອນໂຮງໝໍເກີນ 24 ຊົ່ວໂມງ / Hospital Discharge for staying in hospital over 24 hrs
- ຄວາມເສຍຫາຍທາງດ້ານວັດສຸດສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ 1 ຄັ້ງ / Material Damage (Max per Accident)

## II. ການຄ້າປະກັນ ແລະ ການປົກປ້ອງສິດ / Defence and Recourse

- ການປົກປ້ອງສິດ ແລະ ການຮຽກຮ້ອງທົດແທນຄືນ (ສູງສຸດ ຕໍ່ ຄັ້ງ) / Defence and Recourse (Max per accident)

## III. ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຜູ້ຂັບຂີ່ / Driver Coverage

- ເສຍຊີວິດ ຫຼື ພິການຖາວອນ / Death or Total Permanent Disability
- ຄ່າປິ່ນປົວ / Medical Expenses

## IV. ເງື່ອນໄຂ/Conditions:

- ລົດເບົາ, ລົດກະບະ ແລະ ລົດເກັງ ເທົ່ານັ້ນ / Pick up and sedan only
- ລົດນໍາໃຊ້ສ່ວນຕົວ ແລະ ລົດຮັບໃຊ້ທຸລະກິດ ເທົ່ານັ້ນ (ບໍ່ຄຸ້ມກັນລົດຮັບຈ້າງ ແລະ ລົດໃຫ້ເຊົ່າທຸກຊະນິດ)  
Vehicle is used for Private and Corporate only (not cover any Public vehicles and vehicles for rent)
- ການນໍາໃຊ້ລົດຕໍ່າກວ່າ 8 ປີລົງມາ / Vehicle has been used for less than 8 years
- ມູນຄ່າລົດໃຫມ່ບໍ່ເກີນ 60,000 ໂດລາ / New vehicle value is not over USD 60,000
- ຄ່າປະກັນໄພຄົງເດີມໃນການຕໍ່ສັນຍາເຖິງວ່າຈະມີອຸປະຕິເຫດ ຫຼື ບໍ່ມີກໍຕາມ  
Remain the same Premium even if there are Claim or no Claim

## ຄ່າຊົດເຊີຍລາຍວັນລະຫວ່າງສ້ອມແປງລົດ Daily cash allowance for car repair

	ທາງເລືອກ1 /Option 1	ທາງເລືອກ2 /Option 2	ທາງເລືອກ3 /Option 3	ທາງເລືອກ4 /Option 4
ຄ່າຊົດເຊີຍລາຍວັນ ຕໍ່ວັນ / Daily cash Allowance / day	50,000	100,000	150,000	300,000
ຄ່າປະກັນໄພຕໍ່ປີ / Premium / year	42,800	85,600	107,000	214,000
ທົດແທນສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Max claim / accident	1,500,000	3,000,000	4,500,000	9,000,000
ຜູ້ຄອງສູງສຸດຕໍ່ປີ / Max Sum Insured / year	3,000,000	6,000,000	9,000,000	18,000,000

- ລົດຕ້ອງໄດ້ຮັບການສ້ອມແປງໃນຮ້ານສ້ອມແປງປາງໜ້ອຍ 12 ຊົ່ວໂມງ
- ບໍລິສັດຈະຈ່າຍສູງສຸດ 30ວັນ ຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ ນັບແຕ່ມີລົດເຂົ້າສ້ອມແປງໃນຮ້ານສ້ອມແປງຈົນລົດສ້ອມແປງສໍາເລັດ
- ສາມາດໄດ້ຮັບການທົດແທນສໍາລັບອຸປະຕິເຫດສູງສຸດ 2ຄັ້ງ ຕໍ່ປີ
- ລົດຕ້ອງເຂົ້າສ້ອມແປງທີ່ຮ້ານສ້ອມແປງລົດເຄືອຂ່າຍຂອງບໍລິສັດເທົ່ານັ້ນ
- ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກບໍລິສັດກ່ອນທໍາການສ້ອມແປງລົດ

- At least 12 hours needed for repair in the garage
- Maximum 30 days per accident counting from the day the car has to be in garage till the repair is done
- Valid for 2 accidents per year maximum
- Only applicable for repair at insurer's network garages
- Insured needs to get approval from the insurer's before getting the car repaired

## ແພັກເກັດ ຄຸ້ມກັນການຕໍາ (ເອພີເອ-ອີຊີ) Collision Package (APA-EZY) (ກີບ/Kip)

APA-EZY 1	APA-EZY 2	APA-EZY 3
2,283,970	2,624,970	2,974,970
30,000,000	40,000,000	50,000,000

### ວົງເງິນສູງສຸດ / Maximum Coverage

500,000,000
36,000,000
3,600,000
220,000
32,500,000
150,000
37,500,000
3,700,000

ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຕົວລົດ ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Own Damage Coverage limit per accident  
ແມ່ນອີງຕາມວົງເງິນເອົາປະກັນໄພຕໍ່ຕົວລົດດ້ານເທິງ / As per Sum Insured above

\* ການຄຸ້ມກັນນີ້ແມ່ນ ການຄຸ້ມກັນຄວາມ ເສຍຫາຍທີ່ເກີດຈາກການ ຕໍາກັບກັບລົດ ຫຼື ຄົນຍ່າງ, ໄຟໄໝ້, ລົດຖີກລັກ ແລະ ການຕໍາກັບ ບໍ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນຢູ່ອຸສົມແປງ, ບ່ອນມັງຽນລົດ ຫຼື ອາຄານສະຖານທີ່ ທີ່ຢູ່ໃນການຄຸ້ມຄອງຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ ແລະ ລົດ ຫຼື ຄົນຍ່າງທີ່ເປັນຄູ່ກໍລະນີນັ້ນບໍ່ໄດ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ, ບໍລິສັດຈະໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງໄດ້ກໍຕໍ່ເມື່ອສາມາດລະບຸຕົວຕົນ ລົດ ຫຼື ຄົນຍ່າງທີ່ເປັນຄູ່ກໍລະນີນັ້ນ ໄດ້ເທົ່ານັ້ນ.  
\* ການຄຸ້ມກັນນີ້ ຈະບໍ່ໃຫ້ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີດຈາກການຕໍາກັບກັບສັດທຸກປະເພດ

\* Coverage detail: The cover is applicable to damages resulting from a collision taking place outside the garages, sheds or property occupied by the Insured, with any vehicle or pedestrian, fire and theft, except when the Insured is the owner of the vehicle or the pedestrian concerned. The company will cover only if the third party involved (vehicle or pedestrian) can be identified only.

\* This coverage does not cover damage caused by collisions with any kind of animals

\* ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ 0%, ຕໍ່າສຸດ 0 ກີບ/ຕໍ່ອຸປະຕິເຫດໜຶ່ງຄັ້ງ Deductible 0%, Min 0 LAK / Per accident

## ແພັກເກັດ ປະກັນຮອບດ້ານ (ເອພີເອ-ພຣີມຽມ) Full Comprehensive Package (APA-PREMIUM) (ກີບ/Kip)

APA-PREMIUM 1	APA-PREMIUM 2	APA-PREMIUM 3
6,828,740	8,384,740	10,038,740
100,000,000	150,000,000	200,000,000

### ວົງເງິນສູງສຸດ / Maximum Coverage

750,000,000
65,000,000
6,500,000
390,000
65,000,000
300,000
37,500,000
3,700,000

ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຕົວລົດ ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Own Damage Coverage limit per accident  
ແມ່ນອີງຕາມວົງເງິນເອົາປະກັນໄພຕໍ່ຕົວລົດດ້ານເທິງ / As per Sum Insured above

\* ຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຈາກຕົວລົດປະກັນໄພ ແລະ ຫຼຽວທັງອຸປະກອນ ແລະ ອາໄລ່ປ່ຽນຖ່າຍທີ່ປະກອບມາກັບລົດ ຈາກອຸປະຕິເຫດ ທີ່ເກີດຈາກການຕໍາກັບວັດຖຸຄົງທີ່ ຫຼື ເຄື່ອນທີ່, ການປິ່ນຂ້າວ, ແກ້ວແວ່ນແຕກ, ໄຟໄໝ້ ແລະ ລົດຖີກລັກ ຕາມຄວາມເສຍຫາຍຕົວຈິງ ແຕ່ບໍ່ເກີນວົງເງິນທີ່ຄ່າປະກັນໄພ ໃນນັ້ນຈະຫັກອອກມູນຄ່າຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຖ້າມີ, ຕາມລາຍລະອຽດມູນຄ່າຄວາມຮັບຜິດຊອບຮ່ວມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໜ້າຕະລາງສັນຍາ.

\* Coverage detail: The cover damage of insured vehicle including spare parts from all accidents damages collision with stationary or mobile body, overturning, breakage of glass, fire and theft according to real damage minus deductible, if any and refer to deductible show on policy schedule, with maximum limit up to Sum Insured as stipulate in the contract.

\* ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ 10%, ຕໍ່າສຸດ 1,000,000 ກີບ ຕໍ່ອຸປະຕິເຫດໜຶ່ງຄັ້ງ ໃນກໍລະນີທີ່ອຸປະຕິເຫດດັ່ງກ່າວບໍ່ມີຄູ່ກໍລະນີທີ່ສາມາດລະບຸຕົວຕົນໄດ້ / Deductible 10%, Min 1,000,000 LAK per accident in case of accident without the identified third party



### ກໍລະນີເກີດອຸປະຕິເຫດ/In case of Accident

ຜູ້ເອົາປະກັນໄພຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ ບໍລິສັດຮັບຮູ້ທັນທີ  
the Insured must immediately notify the Insurer

Hotline: 1677, 020 5549 1929 (24 hrs)

Tel: 021 85 5555, 85 6666 (office hrs)

**1677**  
www.apa.com.la



ທາງເລືອກປະກັນໄພ ແມ່ນພິຈາລະນາ ໂດຍ ບໍລິສັດ ພິງສະຫວັນ ປະກັນໄພ (ເອພີເອ), ຜົນປະໂຫຍດ, ຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂ, ແມ່ນອີງໃສ່ເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປຂອງສັນຍາປະກັນໄພ.

This plan is underwritten by Phongsavanh Insurance (APA). All benefits and features herein are subject to terms and conditions of the insurance policy.